

ODSÁVAČ PÁR

Návod na obsluhu

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PEB 4552 BIB

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

OBSAH

1. ČASŤ: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
Upozornenia	2
Svetlo	4
2. ČASŤ: POPIS SPOTREBIČA	5
3. ČASŤ: INŠTALÁCIA	6
Použitie	6
Elektrické pripojenie	7
Montáž	7
Inštalačný postup.....	8
4. ČASŤ: PREVÁDZKA.....	10
Ovládanie vlnovým pohybom.....	10
5. ČASŤ: ÚDRŽBA A ČISTENIE.....	11
6. ČASŤ: SKÔR AKO ZAVOLÁTE DO SERVISNÉHO STREDISKA	12

1. ČASŤ: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode. Odmietajú sa akákoľvek zodpovednosť za prípadné nepríjemnosti, škody alebo požiare spôsobené nedodržaním pokynov v tomto návode. Odsávač pár je určený na odsávanie výparov a pary z varenia a je určený len na domáce použitie.

! Je dôležité, aby ste si tento návod uschovali, za účelom nahliadnutia. V prípade predaja, postúpenia alebo sťahovania sa uistite, či je spolu s produktom.

! Pozorne si prečítajte pokyny: sú tam dôležité informácie o inštalácii, používaní a bezpečnosti.

! Nevykonávajte elektrické alebo mechanické zmeny na produkte alebo na odsávacích potrubíach.

! Pred pokračovaním v inštalácii spotrebiča skontrolujte, či sú všetky komponenty bez poškodenia.

V opačnom prípade kontaktujte svojho predajcu a nepokračujte v inštalácii.

Poznámka: Prvky označené symbolom „(*)“ sú voliteľné príslušenstvo dodávané len s niektorými modelmi alebo sú to prvky na zakúpenie, ktoré nie sú súčasťou dodávaného príslušenstva.



Upozornenia

Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou odpojte odsávač pár od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo odpojením od elektrickej siete.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Priestory, v ktorých je spotrebič inštalovaný, musia byť dostatočne vetrané, ak sa odsávač pár používa spolu s inými zariadeniami na spaľovanie plynu alebo iných palív.

Odsávač pár sa musí pravidelne čistiť zvnútra aj zvonka (najmenej jedenkrát za mesiac).

Toto je potrebné vykonať v súlade s pokynmi na údržbu uvedenými v tomto návode. Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu týkajúcich sa čistenia odsávača pár a filtrov povedie k riziku požiaru.

Horenie potravín pod samotným odsávačom pár je prísne zakázané.

Používanie otvorených plameňov poškodzuje filtre a môže spôsobiť riziko požiaru a preto je potrebné sa tomu za každých okolností vyhnúť.

Akékoľvek vyprážanie musí byť vykonané opatrne, aby sa zaistilo, že nedôjde k prehriatiu a vznieteniu oleja.

UPOZORNENIE: Pri používaní so spotrebičmi na varenie, môžu byť prístupné časti odsávača horúce.

VAROVANIE! Nepripájajte spotrebič k elektrickej sieti dovtedy, pokiaľ nie je úplne dokončená inštalácia.

Pokiaľ ide o technické a bezpečnostné opatrenia, ktoré je potrebné prijať pri vypúšťaní výparov, je dôležité dôsledne dodržiavať predpisy vydávané miestnymi úradmi.

Systém potrubia pre tento spotrebič nesmie byť pripojený k žiadnemu existujúcemu ventilačnému systému, ktorý je používaný na akýkoľvek iný účel, ako je vypúšťanie výparov zo spotrebičov, ktoré spalujú plyn alebo iné palivá.

Nepoužívajte ani nenechávajte odsávač bez správne pripevneného svetla, kvôli možnému riziku úrazu elektrickým prúdom.

Nikdy nepoužívajte odsávač bez účinne namontovaných mriežok.

Odsávač NIKDY nesmie byť použitý ako nosná plocha, pokiaľ to nie je výslovne uvedené.

Na inštaláciu používajte výhradne upevňovacie skrutky dodávané s výrobkom alebo ak nie sú dodávané, zakúpte správny typ skrutiek.

Používajte skrutky správnej dĺžky, ako je to uvedené v inštalačnom návode.

V prípade pochybností, sa obráťte na autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovanú osobu.

Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku, pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou tohto výrobku.



Symbol  na výrobku alebo na dokumentoch priložených k výrobku znamená, že s týmto spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho by ste ho mali odnieť na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.

Pre ďalšie podrobné informácie o spracovaní, zbere a recyklácii tohto produktu kontaktujte prosím príslušné oddelenie miestnych úradov alebo miestne oddelenie pre domový odpad alebo predajňu, kde ste tento produkt zakúpili.

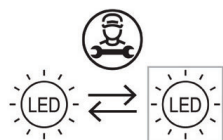
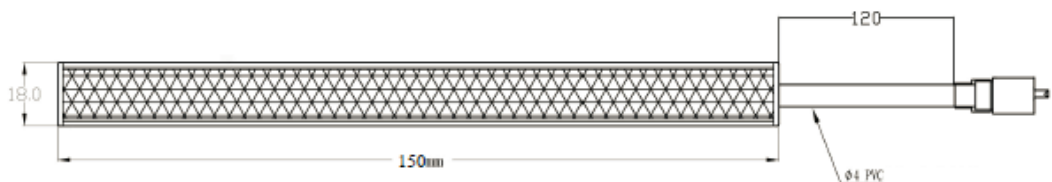
Návrhy na správne použitie s cieľom znížiť vplyv na životné prostredie: Keď začnete varenie, zapnite odsávač na minimálnu rýchlosť a nechajte ho bežať niekoľko minút po dokončení varenia. Zvýšte rýchlosť len v prípade veľkého množstva dymu a výparov a najvyššiu rýchlosť používajte len mimoriadnych situáciách. Ak je to potrebné, vymeňte filter(e) s aktívnym uhlím, aby ste zaistili dobrú účinnosť odstraňovania zápachov. V prípade potreby vyčistite tukový filter(e), aby ste zaistili dobrú účinnosť tukového filtra. Použite maximálny priemer systému potrubia uvedený v tomto návode, na optimalizáciu účinnosti a minimalizovanie hluku.

Svetlo

Dostupné svetidlá a príslušné kódy ILCOS D a obrázky svetidiel:

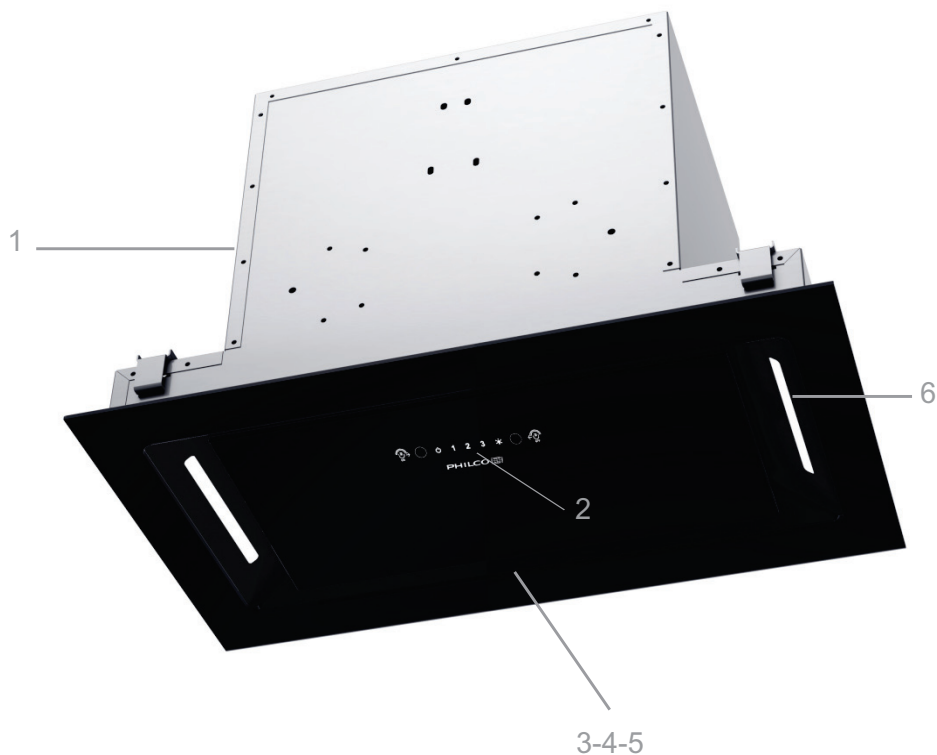
Použite typ žiarovky (alebo použite alternatívny typ žiarovky) DBR-1.5-H-150 (kód ILCOS D podľa normy IEC61231).

- Reflektorová žiarivka s vlastným predradníkom – Integrálny predradník indukčného typu
- Maximálny výkon: 1,5 W
- Rozsah napätia: 12 V
- Rozmery:



Tento spotrebič obsahuje LED svetelný zdroj, ktorý musí vymeniť servisný pracovník.

2. ČASŤ: POPIS SPOTREBIČA

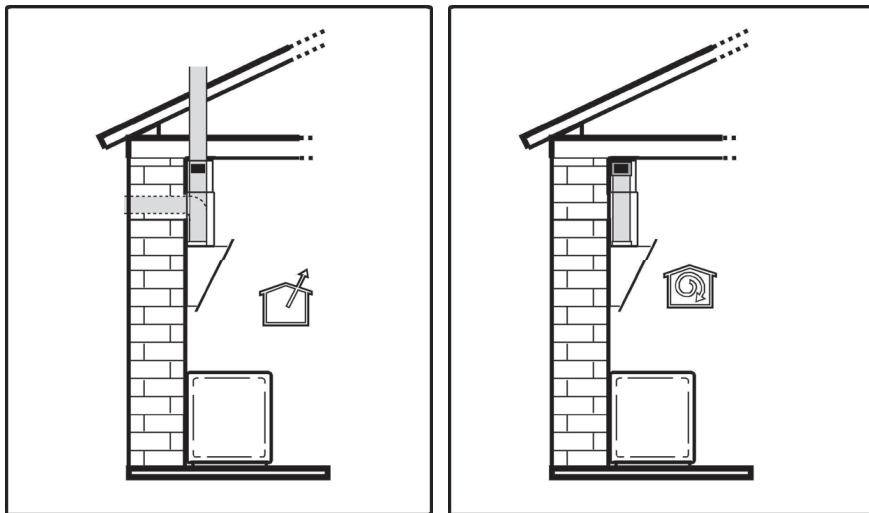


1. Telo spotrebiča
2. Elektronické ovládanie
3. Panel z nehrdzavejúcej ocele/Sklenený panel
4. Tukový filter
5. Motor
6. LED osvetlenie

3. ČASŤ: INŠTALÁCIA

Použitie

Odsávač je navrhnutý tak, aby bol použitý buď na odťah do komína alebo recirkuláciu.



Odťah do komína

V tomto prípade sú výpary odvádzané mimo budovy pomocou špeciálneho potrubia pripojeného so spájacím krúžkom umiestneným v hornej časti odsávača.

Pozor! Odsávacie potrubie nie je súčasťou balenia.

Priemer odsávacieho potrubia sa musí zhodovať s priemerom spájacieho krúžku.

Pozor! Filter s aktívnym uhlím nie je súčasťou balenia. Ak je odsávač dodávaný s filtrom s aktívnym uhlím, je potrebné ho vybrať.

Pripojte odsávač a výpustné otvory na stene s priemerom zodpovedajúcim výstupu vzduchu (pripojovacia príruka).

Použitie potrubia a výpustných otvorov na stene s menším rozmerom spôsobí zníženie výkonu odsávania a výrazné zvýšenie hluku.

V tomto prípade preto odmietame niest' akúkoľvek zodpovednosť.

! Použite potrubie s minimálnou nevyhnutnou dĺžkou.

! Použite potrubie s najmenším možným počtom kolien (maximálny uhol kolena: 90°).

! Vyhybajte sa drastickým zmenám v priereze potrubia.



Recirkulácia

Nasávaný vzduch bude zbavený tuku a zápachu predtým, ako bude nasmerovaný späť do miestnosti.

Aby ste mohli používať odsávač v tomto prevedení, budete musieť nainštalovať systém dodatočného filtrovania na báze aktívneho uhlia.

Pozor! Filter s aktívnym uhlím nie je súčasťou balenia a je potrebné ho zakúpiť.



Elektrické pripojenie

Zdroj napájania elektrickou energiou musí zodpovedať hodnote uvedenej na štítku umiestnenom vo vnútri odsávača. Ak je spotrebič vybavený zástrčkou, po inštalácii pripojte odsávač k elektrickej zásuvke v súlade s platnými predpismi a umiestnením na dostupnom mieste. Ak nie je vybavený zástrčkou (priem sieťové pripojenie) alebo ak sa zástrčka nenachádza na prístupnom mieste, po inštalácii použite dvojpolový spínač v súlade s normami, ktorý zabezpečí úplné odpojenie od elektrickej siete v podmienkach týkajúcich sa prúdového preťaženia kategórie III, v súlade s inštaláčnymi pokynmi.

Varovanie! Pred opätovným pripojením okruhu odsávača k elektrickej sieti a kontrolou funkcie účinnosti, vždy skontrolujte či je správne pripojený napájací kábel.

Odsávač je vybavený špeciálnym napájacím káblom; ak je kábel poškodený, vyžiadajte si nový v servisnom stredisku.

Montáž

Pred začatím inštalácie:

- Skontrolujte, či je zakúpený výrobok vhodnej veľkosti pre zvolené miesto inštalácie.
- Vyberte filter s aktívnym uhlím, ak je súčasťou dodávky. Tento/tieto je/sú namontované len vtedy, ak chcete používať odsávač vo filtračnej verzii.
- Skontrolujte (z dôvodu prepravy), či sa v odsávači nenachádza žiaden iný dodávaný materiál (napr. balíček so skrutkami, návod, atď.), popripade ho vyberte a odložte na bezpečné miesto.
- Odstráňte pásku na prieduchu.
- Spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky.

V prípade prítomnosti panelov a/alebo stien a/alebo bočných stenových jednotiek skontrolujte, či je dostatočný priestor na inštaláciu odsávača a či je jednoduchý prístup k ovládacímu panelu.

Rozpínacie hmoždinky sú určené na zaistenie odsávača vo väčšine typov stien/stropov. Avšak kvalifikovaný technik musí overiť vhodnosť materiálov podľa typu steny/stropu. Stena/strop musí byť dostatočne silný na to, aby uniesol váhu odsávača. **Neobkladajte, nešpárujte ani nelepte tento spotrebič k stene silikónom.**

Používajte len povrchovú montáž.

Minimálna vzdialenosť medzi nosnou plochou pre varný spotrebič a najnižšou časťou odsávača pár nesmie byť menej ako 65 cm pri elektrických sporákoch a 75 cm od plynových alebo kombinovaných sporákov. Ak inštaláčné pokyny pre plynové varné panely určujú väčšiu vzdialenosť, musíte tieto pokyny dodržať.

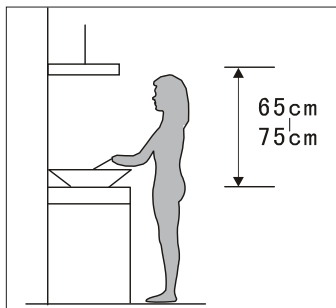
Len pri niektorých modeloch

Estetický dymovod si môžete zakúpiť ako voliteľné príslušenstvo. Overte si u autorizovaného predajcu možnosť, či je táto možnosť predpokladaná pri konkrétnom modeli.

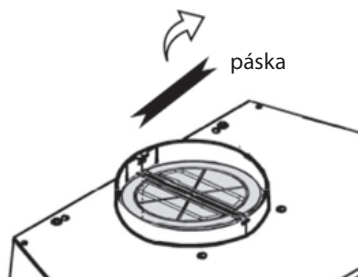
Odsávač pár odporúčame nainštalovať po zakúpení dymovodu, aby ste si overili najvhodnejšiu inštaláciu.

Inšalačný postup

- Odsávač pár by mal byť nainštalovaný tak, aby bol priestor 650 - 750 cm od stredu sieťky tukových filtrov k varnému panelu. Výrobca varného panela určuje požadovanú vzdialenosť a musí byť dodržaná vzdialenosť citovaná výrobcom varného panela. V prípade absencie akýchkoľvek pokynov dodávaných s plynovým varným panelom, musí byť minimálna vzdialenosť medzi varným panelom a odsávačom minimálne 760 mm.

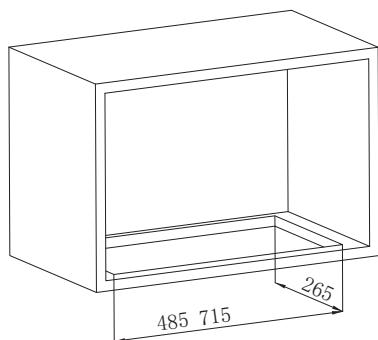


- Dvakrát skontrolujte, či bola odstránená páska na prieduchu.

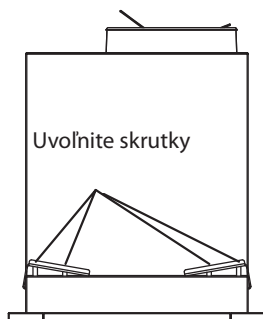


- Typická metóda inštalácie pre váš zospodu inštalovaný odsávač pár je do účelovo zabudovanej nadzemnej/nástennej skrinky. Pomocou priamočiarej píly vytvorte požadovaný výrez pre váš podsadený odsávač podľa nasledujúcich údajov:
52 cm: 485 x 265 mm
75 cm: 715 x 265 mm

Poznámka: Uistite sa, či je výrez aspoň 35 mm od okraja skrinky.



- Závesná spona sa používa na prichytenie odsávača pár na skrinku. Pred inštaláciou uvoľnite skrutky.

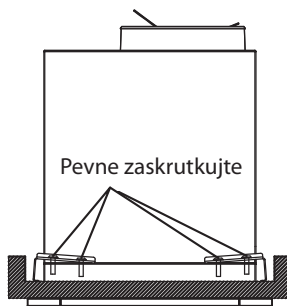
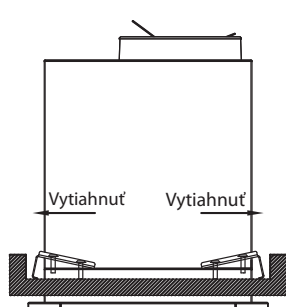


- Vložte odsávač pár do skrinky.
- Vytiahnite sponu, kým nedosiahne ku skrinke.
- Utiahnite sponu.

Poznámka:

1/ Tieto kroky by mali vykonávať 2 osoby.

2/ Po zaskrutkovaní spony nemôže byť veľmi blízko reznej hrany. Pretože môže hroziť riziko pádu.

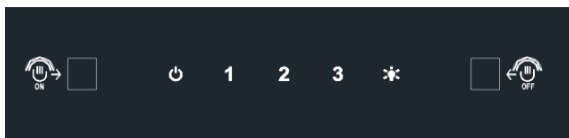


Z bezpečnostných dôvodov používajte iba upevňovacie alebo montážne skrutky rovnakej veľkosti, aké sú odporúčané v tomto návode na obsluhu.

Nenainštalovanie skrutiek alebo upevňovacích prvkov v súlade s týmito pokynmi môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

4. ČASŤ: PREVÁDZKA

Ovládanie



- 1 Pomalá intenzita:** Použite túto úroveň intenzity pre pomalé pečenie a varenie so zatvorenými varnými nádobami. Táto úroveň sa používa na varenie s nižšími emisiami pary.
- 2 Stredná intenzita:** Ide o ideálnu štandardnú intenzitu pre normálne prostredie varenia.
- 3 Maximálna intenzita:** Ak máte v kuchyni veľa pary, použite túto úroveň na intenzívne odvetranie.



Tlačidlo osvetlenia: Slúži na zapnutie a vypnutie osvetlenia.



Bezdotykové ovládanie pohybom ruky: (požadovaná vzdialenosť: $8\text{ mm} \leq H \leq 12\text{ mm}$, počítané od povrchu panelu)

1. V pohotovostnom stave mávajte dlaňou zľava doprava konštantnou rýchlosťou, pri prvom prepnutí na maximálnu úroveň „3“ sa rozsvieti svetlo; druhým mávnutím prepnete na tichý stupeň „1“; tretím mávnutím prepnete na strednú úroveň „2“; mávnite štvrtýkrát a prepnete na maximálnu úroveň „3“ pre opakované prepínanie;
2. V prevádzkovom stave mávnite dlaňou sprava doľava konštantnou rýchlosťou a odsávač pár tak vypnete.

5. ČASŤ: ÚDRŽBA A ČISTENIE

Čo sa týka výmeny žiarovky, čistenia a údržby spotrebiča, pozrite si prosím nižšie uvedené odseky tohto návodu na obsluhu.

Pozor!

Pred čistením spotrebič vypnite a odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej zásuvky.

I. Pravidelné čistenie

Použite mäkkú tkaninu navlhčenú vo vlažnej mydlovej vode alebo čistiacom prostriedku používanom v domácnosti. Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte kovové drôtenky, chemikálie, abrazívne materiály alebo tvrdú kefu.

II. Čistenie tukového filtra jedenkrát za mesiac

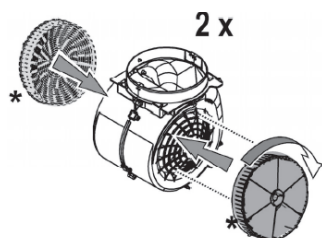
NEVYHNUTNÉ: Filter čistite každý mesiac, aby sa zabránilo nebezpečenstvu vzniku požiaru.

Filter zhromažďuje tuk, dym a prach, takže tento filter priamo ovplyvňuje účinnosť odsávača pár. Ak nie je filter vyčistený, zvyšky tuku (potenciálne horľavé) sa nahromadia na filtri. Filter vyčistíte pomocou domáceho čistiaceho prostriedku.

III. Filter s aktívnym uhlím (len pri filtračnom prevedení)

Tento filter absorbuje nepríjemné zápachy, ktoré vznikajú pri varení.

K nasýteniu filtra s aktívnym uhlím dochádza po viacnásobnom alebo dlhodobom používaní, v závislosti od typu varenia a pravidelnosti čistenia tukového filtra. V každom prípade je potrebné vymeniť náplň najmenej každé štyri mesiace (alebo keď systém indikácie nasýtenia filtra – ak predpokladáme, že je súčasťou daného modelu – upozorňuje na túto nevyhnutnosť). Filter s aktívnym uhlím sa NESMIE umývať ani regenerovať.



POZNÁMKA:

Uistite sa, že je filter bezpečne namontovaný. V opačnom prípade by sa mohol uvoľniť a vypadnúť. Mohol by spôsobiť poškodenie spotrebiča alebo úraz používateľa. Keď použijete filter s aktívnym uhlím, rýchlosť odsávania bude nižšia.

IV. Výmena žiarovky

1. Spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete.
2. Vyberte filtre.
3. Uvoľnite svorky svetla a vyberte svetlo vonku.
4. Nahradte ho rovnakým typom svetla.

6. ČASŤ: SKÔR AKO ZAVOLÁTE DO SERVISNÉHO STREDISKA

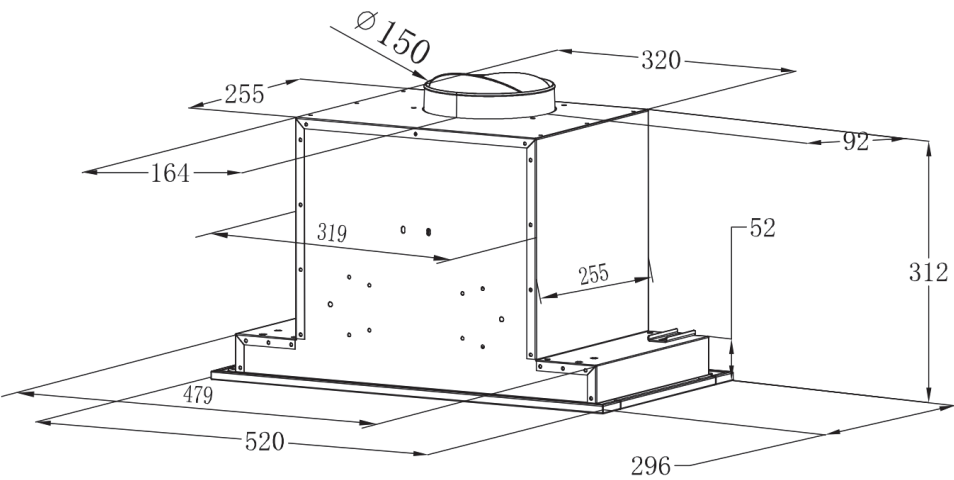
Ak spotrebič nefunguje podľa očakávania, skontrolujte nasledujúce odporúčania na odstránenie najbežnejších problémov.

Ak daný problém pretrváva, alebo nie je uvedený v tabuľke nižšie, vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Problém	Riešenie
Odsávač pár nefunguje.	Skontrolujte, či je sieťová zástrčka správne zasunutá do vhodne uzemnenej elektrickej zásuvky s parametrami 220 – 240 V ~ 50 Hz.
	Skontrolujte, či je prepínač napájania motora v polohe „Zap.“.
Osvetlenie nefunguje.	Skontrolujte, či je sieťová zástrčka správne zasunutá do vhodne uzemnenej elektrickej zásuvky s parametrami 220 – 240 V ~ 50 Hz.
	Skontrolujte, či je prepínač napájania motora v polohe „Zap.“.
	Skontrolujte, či nie je žiarovka alebo žiarivka poškodená.
Výkon odsávania je slabý.	Skontrolujte, či nie sú znečistené hliníkové filtre.
	Skontrolujte, či je otvorený výstup vzduchu.
	Skontrolujte, či nie je filter s aktívnym uhlím veľmi znečistený.
Odsávač pár neodsáva vzduch priamo (pri modeloch bez odvodu vzduchu).	Skontrolujte, či nie sú znečistené hliníkové filtre.
	Skontrolujte, či nie je filter s aktívnym uhlím veľmi znečistený.

POZOR:

Odsávač pás používajte spolu so sporákom. Tak sa zaistí správne odsávanie vzduchu. Odporúčame ponechať odsávač pár v prevádzke o niekoľko minút dlhšie ako sporák, aby sa zabezpečilo odsatie všetkých zápachov.



TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. Uchovajte si energetický štítok, návod k použitiu, spolu s ďalšími dokumentmi dodanými so zariadením.

INFORMÁCIE O TESTOVANÍ

Dodané zariadenie je v súlade s Ecodesignom a EN 61591:2020 + A11:2020 EN 60704-1:2021 EN 60704-2-13:2017 EN 50564:2011.

V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov.

Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte www.philco.sk.

Pre nahlásenie poruchy a získanie ďalších servisných informácií navštívte <https://philco.sk/podpora-a-servis>.

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popríklad je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonať tieto zmeny.

[illegible]

[illegible]

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:
FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 324/90
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

PHILCO[®] 

is a pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc.